

# Zápis z jednání Pracovní skupiny pro jmenné zpracování dne 19.4.2018

## 1) Volba autorských údajů

V průběhu tří let od implementace pravidel RDA a jejich českých interpretací se v praxi objevilo několik problémů souvisejících s interpretací k volbě autorů pro zápis do pole 245 a do oblasti selekčních údajů.

Problematiku lze rozdělit do 3 částí:

- A. Příliš mnoho tvůrců/příspěvatelů na titulní stránce; případně osoby, které nelze považovat za osoby s autorskou odpovědností přímo za popisované dílo/vyjádření/provedení
- B. Příliš mnoho tvůrců/příspěvatelů mimo titulní stránku (nejsou-li žádní na tit. s.)
- C. Vícesvazkové monografie: časté změny tvůrců/příspěvatelů

**Schválené rozhodnutí PS:**

### A. Tvůrci/příspěvatelé na titulní stránce

Pokud se jedná skutečně o osoby s autorskou odpovědností za popisované dílo/vyjádření/provedení, zůstává v platnosti původní interpretace - všechny takové osoby se zapisují v poli 245 i v polích 100/700. Nezapisujeme osoby, které **nemají autorskou odpovědnost** (převážně tedy sponzoři, recenzenti apod.), ani osoby, jejichž autorská odpovědnost se **nevztahuje k popisovanému zdroji** (jedná se spíše o výjimečné případy - například tehdy, když editoři/redaktoři uvedení na titulní stránce jsou podle všech informací na dalších pramenech popisu editory/redaktory celé edice, nikoli popisovaného zdroje)

### B. Tvůrci/příspěvatelé mimo titulní stránku

Podle našich interpretací v případě, kdy není na titulní stránce uvedena žádná osoba s autorskou odpovědností, dohledáváme tvůrce (=přímé autory) v dalších pramenech popisu.

Autoři jsou ovšem v tištěných zdrojích uváděni nejrozličnějším způsobem a často nelze stanovit přesnou hranici, kdy se jedná skutečně o údaj o autorské odpovědnosti (z pohledu katalogizátora), který je pouze z nějakých důvodů uveden jinde než na obvyklém prameni popisu, a kdy se jedná pouze o „administrativní výčet“.

Za autorský údaj v těchto případech (nepřítomnost autorských údajů na tit. s., dohledávání údajů o tvůrcích/přímých autorech na dalších pramenech popisu) **nepovažujeme** prostý výčet autorů encyklopedických hesel, jednotlivých příspěvků z antologií a sborníků apod. - takové osoby tedy neuvádíme.

### C. Vícesvazkové monografie

Pokud monografie vyšla/vychází ve více svazcích a příspěvatelé (obvykle editoři) se často mění, je možné při popisu shora (tj. jedním souborným záznamem) omezit počet zapisovaných **příspěvatelů** pouze na ty, kteří jsou uvedeni na prvním svazku, a v záznamu zapsat poznámku „Editoři se často mění“. (Mělo by se jednat o případy, kdy svazků a v nich uváděných osob je skutečně příliš mnoho; u dvou svazků s jedním přidaným editorem ve druhém z nich nic nebrání tomu, zapsat v záznamu všechny osoby uvedené na předepsaných pramenech popisu.) Rozhodnutí záleží na úsudku katalogizátora.

## PS následně schválila upravené znění národní interpretace – **podbarvený je nový text:**

Pro zápis údajů o odpovědnosti platí následující **národní interpretace**:

- Jsou-li autoři přímí i nepřímí (tj. údaje o odpovědnosti) uvedeni na titulní stránce, zapíšeme je všechny jak do pole 245, tak do polí 100/700 jako selekční údaje **(bez ohledu na počet uvedených autorů je vždy první autor s vyznačenou hlavní odpovědností nebo, pokud není hlavní odpovědnost jasně vyznačena, pořadím první z uvedených autorů zapsán v hlavním záhlaví)**. Nezapíšeme ale osoby/korporace, které nemají autorskou odpovědnost k popisovanému zdroji, tj. sponzory, recenzenty, editory/redaktory edice, lettering apod.
- Jsou-li na titulní stránce uvedeni pouze nepřímí autoři (tj. přispěvatelé, např. editor), zapíšeme je do 245 a 700 a přímé autory již nedohledáváme.
- Není-li na titulní stránce uveden žádný údaj o odpovědnosti, dohledáváme PŘÍMÉ (hlavní) autory v dalších pramenech popisu v tomto pořadí: obálka knihy, hlavička, rub titulní stránky, tiráž. Pokud v některém prameni údaje najdeme, nehledáme už v dalším v pořadí (tj. údaj o autorech není na titulní stránce, není v hlavičce, je na rubu titulní stránky, už nehledáme další údaje v tiráži); zapíšeme je do polí 245 a 100/700. **Za přímé autory v tomto případě považujeme autory se společnou odpovědností za celý text (např. monografie, kolektivní monografie); naopak autory jednotlivých samostatných/nezávislých příspěvků v antologiích a sbornících nebo autory hesel v encyklopediích, tj. autory bez společné odpovědnosti, nepovažujeme za přímé autory a neuvádíme je. Mohou nastat i situace, kdy bude záležet na úsudku katalogizátora; v případě pochybností údaj neuvádíme.**
- Pokud nejsou překladatelé HLAVNÍHO OBSAHU DÍLA (= nikoli tedy překladatelé resumé, jedné kapitoly, popisků k fotografiím apod.) a ilustrátoři (příp. fotografové) S VÝZNAMNÝM AUTORSKÝM PODÍLEM (=nikoli autor jedné ilustrace, autor zdobných prvků doprovázejících text, obálky apod.; u fotografií významný autorský podíl znamená, že v knize je obsaženo velké množství fotografií od jednoho nebo několika málo fotografů, nikoli velké množství fotografií pocházejících od různých osob, jako tomu bývá např. u turistických průvodců) uvedeni na titulní stránce, dohledáme je obdobně jako v předcházejícím bodě a zapíšeme do polí 245 a 700.

## 2) Dotaz 682 – „různí“ autoři u téhož díla

U některých děl je na titulní stránce jedna fyzická osoba prezentována jako dva různí autoři: Jedno jméno je obvykle skutečné jméno autora nebo jméno, pod nímž běžně publikuje. Jako druhý „autor“ je uvedena fiktivní osoba.

Příklad:

J.K. Rowlingová  
FANTASTICKÁ ZVÍŘATA  
Mlok Scamander  
[V originální anglické verzi „Newt Scamander“]

Jak pojmout selekční údaje?

Pravidla tento konkrétní problém neřeší, ale z pojetí autorství v RDA (=pokud je fiktivní osoba prezentována jako autor, považujeme ji za autora) vyplývá, že je-li dílo prezentováno jako dílo dvou osob, v záznamu se tím řídíme:

100 1# \$a Rowling, J. K., \$d 1965- \$7jo20000071115 \$4 aut  
240 10 \$a Fantastic beasts and where to find them. \$lČesky  
245 10 \$a Fantastická zvířata a kde je najít / \$c J.K. Rowlingová, Mlok Scamander  
700 1# \$a Scamander, Newt \$c (fiktivní postava), \$d 1897- \$4 aut

Pokud jiná vydání (tedy různá provedení) téhož díla uvádějí na zdroji jiné pořadí autorů, zapíšeme v poli 245 pořadí stejně jako u kterékoliv jiné dvojice/skupiny autorů podle titulní stránky. V hlavním záhlaví, tj. v poli 100, uvedeme pak toho autora, kterému je v bázi autorit přiřazen unifikovaný název daného díla.

100 1# \$a Rowling, J. K., \$d 1965- \$7jo20000071115 \$4 aut  
240 10 \$a Fantastic beasts and where to find them. \$lČesky  
245 10 \$a Fantastická zvířata a kde je najít / \$c Mlok Scamander, J.K. Rowlingová  
700 1# \$a Scamander, Newt \$c (fiktivní postava), \$d 1897- \$4 aut

Pokud jiná vydání (tedy různá provedení) téhož díla uvádějí na zdroji pouze jednoho autora, postupujeme u pole 100 stejně a případnou odlišnost od pole 245 uvedeme v poznámce. Autor musí být stejný, protože se jedná stále o totéž dílo.

100 1# \$a Rowling, J. K., \$d 1965- \$7jo20000071115 \$4 aut  
240 10 \$a Fantastic beasts and where to find them. \$lČesky  
245 10 \$a Fantastická zvířata a kde je najít / \$c Mlok Scamander  
500 ## \$a Skutečnou autorkou díla je J.K. Rowlingová  
700 1# \$a Scamander, Newt \$c (fiktivní postava), \$d 1897- \$4 aut

Tyto případy jsou poměrně vzácné, pravidla je neřeší, a protože nemůžeme mít pro jedno dílo dvě různá záhlaví Autor/Název, nelze tu postupovat striktně podle instrukce „první autor = hlavní záhlaví“.

Pokud unifikovaný název v bázi autorit není ještě zaveden, požádejte NK o vytvoření záznamu.

(Druhý příklad uvedený v dotazu - Jan Cempírek x Lan Pham Thi - nesouvisí úplně s touto problematikou, protože na všech dosavadních vydáních je uvedena jako autorka Lan Pham Thi. Bude tedy uvedena jako autorka a jména budou v souboru autorit propojena pouze odkazem typu „viz též“.)

### 3) Zápis souběžných údajů v „jazykových blocích“

Pravidla RDA obsahují ne zcela jasný pokyn ke způsobu zápisu souběžných údajů o další názvové informaci a o odpovědnosti (MARC 21 - pole 245). Podle textu pravidel se tyto údaje zapisují v tomtéž pořadí jako souběžné hlavní názvy, jimž [tyto podnázvy/údaje o odpovědnosti] odpovídají („in the same order as the parallel titles proper to which they correspond“).

Pravidla ovšem v bodě 0.1 výslovně uvádějí, že obsahují pouze instrukce k zápisu údajů, nikoli k jejich prezentaci - tedy zobrazení. („In RDA, there is a clear line of separation between the guidelines and instructions on recording data and those on the presentation of data.“)

Podle pravidel ISBD, jimiž se podle našich interpretací pro prezentaci údajů v záznamu řídíme (stejně jako většina knihoven používajících RDA), se údaje v poli 245 zapisují v „blocích“ podle jazyků (s

možností zápisu údajů o odpovědnosti buďto jednou - pokud možno v jazyce hlavního názvu - nebo ve všech jazycích jako součást „bloku“ souběžných údajů):

245 10 \$a Název : \$b další názvová informace : další názvová informace 2 = Title : other title information : other title information 2 = Titre : complément de titre : complément de titre 2 / \$c napsal XY

*Případně:*

245 10 \$a Název : \$b další názvová informace : další názvová informace 2 / \$c napsal XY = Title : other title information : other title information 2 / written by XY = Titre : complément de titre : complément de titre 2 / écrit par XY

Pracovní skupina schválila zápis souběžných údajů v pořadí stanoveném pravidly ISBD (obě uvedené varianty jsou možné).

#### **4) Popis jazykových učebnic a učebnic ZŠ a SŠ**

Soubory učebnic, zejména jazykových, obsahují kromě označení stupně pokročilosti (číselného nebo slovního) také označení účelu, pro jaký je učebnice určena (Teacher's book, Student's book, pracovní sešity...).

Původní řešení (Dotazy ke katalogizaci - dotaz č. 243) doporučovalo popisovat každý svazek zvlášť.

Postupně se katalogizátorům začalo jevit jako vhodnější vytvářet soubory na úrovni stupně pokročilosti - tedy takto:

245 00 \$a Mega English 1  
505 0# \$a Student's book – Teacher's book -- Workbook

V tomto smyslu je to také popsáno v Dotazech ke katalogizaci, dotaz č. 655.

Podle zpětné vazby ze strany uživatelů knihoven to je vyhovující způsob, protože se všechny související učebnice najdou na jednom místě.

Pracovní skupina doporučuje tedy zpracovávat tyto typy zdrojů (učebnice ZŠ a SŠ, jazykové učebnice) pokud možno jako soubory. Ty dostanou také číslo ČNB.

Pokud knihovna z technických nebo organizačních důvodů nemůže popisovat soubory učebnic na jednom společném záznamu, může zpracovávat jednotlivé svazky samostatně. Takto samostatně popsané svazky nemají nárok na číslo ČNB.

U vysokoškolských skript nadále platí popis podle schváleného dotazu 417.

Číselné označení svazku ve smyslu úrovně, třídy, ročníku, stupně (viz předchozí příklad „Mega English“) je tedy součástí názvu v podpoli \$a.

245 00 \$a Matematika 5  
245 00 \$a Mega English 2

Do této kategorie spadají i skripta: název skript včetně čísla je obvykle i názvem předmětu.

245 00 \$a Statistické metody II  
245 00 \$a Elektrické stroje III

Pokud je označení typu „Beginners“ doplňkem k číselnému označení úrovně, mělo by být uváděno jako podnázev (další názvová informace):

245 00 \$a English 1 : \$b beginners  
245 00 \$a English 2 : \$b pre-intermediate  
245 00 \$a Statistika I : \$b popisná statistika  
245 00 \$a Statistika II : \$b počet pravděpodobnosti

Pokud nejsou části (ve smyslu úrovně pokročilosti) číslované, pojmenování svazku se uvádí jako název části:

245 00 \$a English. \$p Beginners  
245 00 \$a English. \$p Pre-intermediate

Upozornění: Při zápisu do pole 245 musíme mít vždy na paměti, že většina názvových údajů („další názvové údaje“ neboli podnázev, označení a název svazku) se v něm může zapisovat pouze tehdy, pokud se nachází na stejném prameni popisu jako hlavní název. Výjimkou jsou pouze souběžné názvy.

Podrobně a s dalšími příklady bude vše uvedeno v samostatné instrukci k popisu učebnic, která bude vystavena na stránkách katalogizační politiky. K dotazům 243, 417 a 655 bude připojeno upozornění, že byly zrušeny a odkaz na novou instrukci.

## 5) Transliterace

Za dobu používání příručky „Doporučení pro přepis nelatinkových písem do latinky“ (2004) se ukázaly některé nedostatky, proto PS projednala možnosti změn pro konkrétní písma/jazyky:

U **arabštiny** je to nedostačující instrukce (nestačí pouze tabulka jednotlivých znaků, pro jednotný způsob přepisu jsou zapotřebí i další doplňující pokyny) a rozcházející se způsob přepisu některých znaků ve dvou pramenech, které jsou v „Doporučení...“ uvedeny.

Pracovní skupina schválila novou tabulku navrženou panem Petrem Felčerm (FF UK a NK ČR) s několika změnami v přepisu znaků (převážně tam, kde jsou dosavadní prameny nejednotné) a s podrobnějšími instrukcemi pro přepis arabského textu.

V prameni dosud doporučovaném pro **perštinu** existuje v několika případech pro 2-3 znaky arabského písma pouze jeden latinkový znak, což neodpovídá požadavku na jednoznačnou (a vratnou) transliteraci.

Pracovní skupina předběžně schválila návrh nové tabulky pana Jakuba Rumpala (FF UK). Tabulka v definitivní podobě bude před zveřejněním rozeslána členům PS k posouzení.

Dosavadní tabulky pro přepis **gruzínštiny a arménštiny** byly převzaty z pravidel M. Nádvorníka (vydáno 1967) se záměrem zachovat kontinuitu popisu zdrojů vydaných v těchto jazycích. Některé znaky s diakritikou však nelze v elektronické podobě s použitím normy Unicode zapsat. Kromě toho ze zpětné vazby z komunity odborníků vyplývá, že tento způsob přepisu není v odborné literatuře obvyklý.

PS souhlasí se záměrem přejít k jinému způsobu transliterace a doporučuje pokud možno zvolit některou z mezinárodně používaných forem.

Všechny platné tabulky budou postupně vystaveny na [www: https://ipk.nkp.cz/odborne-cinnosti/katalogizacni-politika/transliterace-nelatinkovych-pisem](https://ipk.nkp.cz/odborne-cinnosti/katalogizacni-politika/transliterace-nelatinkovych-pisem). U každé tabulky bude uveden údaj, od kdy je tabulka platná, aby bylo zřejmé, zda došlo od tištěného vydání z roku 2006 ke změně či nikoli. Tištěné vydání tabulek NK již neplánuje, bude jen webová verze.

## 6) Přepis pre-moderních forem písma

Obecně se přepisují písmena v bibliografických údajích přesně tak, jak se vyskytují na zdroji. Tento princip schválila PS i pro zápis pre-moderních forem písmen v produkci vydané po r. 1800 (stejně, jako se zapisují i při popisu rukopisů a starých tisků).

Liší-li se moderní varianta, název v této podobě se zapíše do pole 246.

Týká se to dříve používaných písmen „v“ a „i“ na místě dnešních „u“ a „j“ a také „uu“ nebo „vv“ na místě dnešního „w“.

245 10 \$a Ivris provincialis quod specvlvm Saxonvm vulgo ...

246 3# \$a Iuris provincialis quod speculum Saxonum vulgo ...

## 7) Informace k provozním/dočasným záznamům typu zakoupená licence e-brary, EBSCO

Knihovny při zakoupení časově omezené licence pro e-zdroje obvykle dostávají i originální bibliografické záznamy. Tyto záznamy nezůstávají v katalogu trvale (po vypršení licence jsou z databáze vymazány) a nemusí být tedy rekatalogizovány do českého prostředí. I tyto záznamy lze posílat do Souborného katalogu, ale musí projít formálními kontrolami na MARC a deduplikačním programem.

Po skončení licence je třeba v SK odhlásit odběr zdroje nebo zrušit záznam. Pokud je to možné, doporučujeme pro lepší vyhledatelnost hromadné úpravy jmenných a věcných záhlaví podle souboru národních autorit, polí 336-338 a některých formalizovaných poznámek.

## 8) Představitelé církví, státních celků apod., popisování jako korporace

Komentář a diskuse k dotazu 679 (databáze Dotazy ke katalogizaci) a související problematice.

Podle pravidel se hlavní představitelé církví, států a mezinárodních organizací (tedy např. papež, prezident, generální tajemník OSN, ...) uvádějí v polích 110/710 jako podřízená složka korporace - například:

\$aKatolická církev. \$bPapež (2005-2013 : Benedikt XVI.) \$7ko2007248572

Musí však jít o dokumenty, publikované touto osobou **z titulu její funkce**. U papeže typicky byly, encykliky, oficiální poselství koncilu apod. U hlavy státu to jsou např. sdělení legislativě, proklamace,

výkonná nařízení - v těchto případech se jedná převážně o dokumenty související s právní praxí v zemích s prezidentským systémem (USA), v našich podmínkách se bude jednat o vzácné případy.

Ve všech ostatních případech budou tyto osoby uváděny v polích 100/700 jako personální záhlaví (hlavy států a organizací pod svým vlastním jménem, papež pod přijatým papežským jménem).

Do textu příručky Katalogizace podle RDA ve formátu MARC 21 je nutno doplnit podrobnější instrukci.

## 9) x versus x – dva různé znaky

Při zápisu rozměru nebo názvu (3x soudce Ti) jde o význam „krát“ (x), ale všeobecně se v praxi kvůli jednoduchosti a kontinuitě používá „iks“ (x) (Unicode: U+0078). Takto to odpovídá i ISBD a pokynům OCLC. Používání x (iks) v české praxi PS schválila.

## 10) Knižní cykly/série

Vzhledem k požadavkům knihoven na jednotný a standardizovaný zápis knižních cyklů v bibliografických záznamech schválila PS následující způsob zápisu: kvůli propojení záznamů celého cyklu a jednoduché vyhledatelnosti a uživatelskému komfortu je vhodné přidat pole 787 s indikátory 08, s návěštím „Z cyklu“ v podpoli \$i a označením pořadí v podpoli \$g.

245 10 \$a Zaklínač. \$n II, \$p Meč osudu / \$c Andrzej Sapkowski  
246 30 \$a Meč osudu  
787 08 \$i Z cyklu: \$t Zaklínač \$g 2

Dotaz č. 458 bude zneplatněn a nahrazen novým, jehož text PS schválila.

Správce používaných názvů cyklů bude Městská knihovna v Praze, seznam bude volně dostupný na jejich www stránkách.

[Dodatek z května 2018](#): Bohužel měsíc po jednání PS nám MKP sdělila, že seznam cyklů minimálně další rok nevystaví. Jakmile MKP najde za sebe náhradu, dáme vědět a odkaz doplníme.

[Dodatek z června 2018](#): MKP jako prozatímní verzi seznamu cyklů zpřístupnila svůj používaný soupis. Na dalších možnostech spravování a sdílení dat spolupracují s mgr. Denárem (Městská knihovna Česká Třebová).

## 11) Zápis údaje o ilustracích u pokračujících zdrojů v záznamech na úplné úrovni

V dotazu 694 je žádost o vyjasnění k problematice zápisu ilustrací v záznamech seriálů.

Dosud bylo zvykem údaje o ilustracích v tomto případě nezapisovat, ale jednalo se zřejmě o způsob zápisu převzatý z některých bývalých pravidel. Z textu RDA nic takového nevyplývá.

PS hlasovala o změně způsobu zápisu a odhlasovala většinou hlasů:

Na úrovni úplného záznamu by se měly zapisovat ilustrace i u pokračujících zdrojů, a to v tom případě, kdy ilustrace tvoří významnou část zdroje. Příkladem mohou být komiksové seriály, zeměpisná periodika (National Geographic), obrázkové společenské časopisy apod.

V případě pochybností se údaj o ilustracích neuvádí.

## 12) Zákony atd.

Podle pravidel RDA se již nepoužívají **skupinové** preferované (unifikované) názvy pro právní předpisy/zákony. Jako unifikovaný název sbírky/kompilace zákonů se volí její oficiální zkrácený (citační) název nebo její úplný název. Proto v záznamech podle RDA **nebudeme již používat unifikovaný název „Zákony atd.“**, ale použijeme jako UN název kompilace/sbírky nebo použijeme tematický název (např. Daňové zákony) nebo všechny obsažené zákony rozepíšeme.

Tematické UN zachováme, lze je pojmout jako citační název kompilace/sbírky a pro českou produkci jsou velmi vhodné.

Autoritní záznamy pro UN „Zákony atd.“ byly doplněny poznámkou, že se používají jen pro záznamy podle AACR2R.

## 13) Informace o kulatém stole ke katalogizaci

V lednu 2018 pořádal Knihovnický institut kulatý stůl ke katalogizaci. Kulaté stoly probíhají v rámci projektu Konfederace zaměstnavatelských a podnikatelských svazů ČR, který má připravit zaměstnavatele a zaměstnance ve vybraných pozicích na dopady a změny vyplývající z důchodového systému.

Kulatý stůl ke katalogizaci řídila PhDr. Zuzana Hájková.

Jednání se netýkalo katalogizace jako takové, ale pracovní pozice „katalogizátor“ (pozitiva, negativa, nároky na pracovníky, dopad na prodloužení věku odchodu do důchodu).

Podle sdělení Knihovnického institutu zápisy a výstupy z kulatých stolů nejsou k dispozici, protože projekt ještě není ukončen.

## 14) Informace o zkouškách a kurzech podle NSK

Dosavadní rekvalifikační kurzy byly ukončeny a nahrazeny novými tak, aby odpovídaly požadavkům NSK (Národní soustavy kvalifikací).

Kurzy budou akreditované a ukončené zkouškami, pro které mají v současné době autorizaci NK ČR, MZK, MSVK Ostrava a Knihovna J. Mahena.

Informace o NSK najdete zde: <http://www.narodnikvalifikace.cz/>



Informace k profesním kvalifikacím pro knihovnictví zde: <http://www.narodnikvalifikace.cz/vyber-kvalifikace/profesni-kvalifikace/skupiny-oboru-37>

Pilotní kurz se konal v MZK. PhDr. H. Vochozková nám poskytla informace a zkušenosti z kurzů a především zkoušek. Zkoušky jsou náročné nejen pro zkušené, ale i pro zkušející.

9.4.2018 proběhlo v Brně společné jednání čtyř autorizovaných knihoven k jednotnému pojetí kurzů a zkoušek.

Informace a materiály na www knihoven:

NK: <http://ipk.nkp.cz/akce/knihovnicke-profese-v-narodni-soustave-povolani-a-kvalifikaci>

NK: <http://ipk.nkp.cz/akce/vzdelavani-pro-knihovniky-v-cr>

MZK: <https://www.mzk.cz/pro-knihovny/vzdelavani-knihovniku>

Knihovna Jiřího Mahena: <http://www.kjm.cz/knihovnici>

MSVK: zatím bez informací na www

## **Diskuse a další doporučení Pracovní skupiny pro jmenné zpracování:**

- Dosud u nás chybí příručka pro zpracování periodik podle pravidel RDA - její funkci zatím částečně supluje příručka pro zpracování monografií a doplňující instrukce k zápisu pole 362 na stránkách katalogizační politiky. Všechny knihovny nemají přístup do úplného textu pravidel RDA a k pravidlům jsou (vzhledem k velkému množství volitelných pravidel) tak jako tak nutné i české interpretace. Proto **Pracovní skupina pro jmenné zpracování žádá Pracovní skupinu pro zpracování seriálů o zveřejnění metodiky pro popis pokračujících zdrojů** tak, aby byla přístupná katalogizátorům z knihoven v celé ČR.
- Stejně tak **chybí i školení pro zpracování pokračujících zdrojů** podle pravidel RDA a jejich českých interpretací.
- Pracovní skupina upozorňuje na **nevyhovující stav databáze Dotazy ke katalogizaci**, kde jsou na jednom místě staré dotazy vztahující se k pravidlům AACR2R a nové dotazy týkající se katalogizace podle pravidel RDA. Kromě toho je databáze zastaralá po funkční stránce a nelze upravovat text v úvodních obrazovkách. Proto by bylo vhodné vytvořit novou databázi a dosavadní Dotazy ke katalogizaci uzavřít a ponechat (s patřičným upozorněním) přístupnou pouze pro informaci o vývoji interpretací.